



BI - TRÍ - DŨNG

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT
VIỆN HÓA ĐẠO (VP II)
GIA ĐÌNH PHẬT TỬ VIỆT NAM TẠI HOA KỲ
GIA ĐÌNH PHẬT TỬ CHÁNH TÂM

Đoàn quán: 27878 Calaroga Ave., Hayward, CA 94545 * Tel: (510) (510) 670-0969
URL: <http://www.chanhtam.org> * E-mail: ngoaigniao@chanhtam.org

Số 200709-02 CT/BHT/GT

Hayward, ngày 2 tháng 9 năm 2007, Phật lịch 2551

Thư Thông Báo và Xin Phép

Gia Trưởng GDPT Chánh Tâm

Kính gửi: Quý Phụ Huynh Đoàn sinh

Về việc: Tham dự khóa tu học tại Tu viện Lộc Uyển

Nhằm tạo điều kiện cho các em đoàn sinh ngành Thiếu, Thanh và Ban huynh trưởng có cơ hội tu học và thực tập với Thiền sư Thích Nhất Hạnh và tăng thân Làng Mai, GDPT Chánh Tâm sẽ tổ chức tham dự khóa tu 'Nghệ Thuật Sống Chung Hải Hòa và An Lạc' tại Tu viện Lộc Uyển ở San Diego với các chi tiết như sau:

THỜI GIAN: 4:30 p.m. Thứ sáu, 09/14/07 - 11:00 p.m. Chủ nhật 09/16/07
Tập họp tại Trung Tâm Phật Giáo, 27878 Calaroga Ave., Hayward, CA

ĐỊA ĐIỂM: Tu viện Lộc Uyển tại Escondido (San Diego), California

LỆ PHÍ: \$50 (bao gồm vận chuyển và lệ phí tu học)/ cho đoàn sinh và Huynh trưởng

LƯU TRÚ: Ngủ lều, có phòng vệ sinh và nơi tắm

Ghi chú: (1) Lệ phí của khoá tu (ngủ lều) là \$180 dành cho thanh thiếu niên 13-17 tuổi và \$250 dành cho người lớn dự trọn khoá tu từ Thứ năm đến Chủ nhật. Tuy nhiên, chúng tôi đã xin tu viện giảm giá cho các em đoàn sinh và chỉ xin phụ giúp chi phí của tu viện với lệ phí \$25 mỗi em. Xin khuyến khích tùy hỷ đóng góp thêm cho Tu viện nếu có phương tiện. (2) Lệ phí vận chuyển là \$50 cho mỗi người. GDPT Chánh Tâm sẽ yểm trợ 50% lệ phí vận chuyển, vị chi tổng lệ phí tu học là \$50 (\$25 vận chuyển + \$25 lệ phí tu học).

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về khóa tu tại trang nhà của tu viện www.locuyen.org. Chúng tôi rất mong quý vị khuyến khích các em tham dự và nhân đây chúng tôi cũng xin mời quý vị cùng tham dự với chúng tôi. Những đoàn sinh đi cùng với cha mẹ thì chỉ đóng \$25 lệ phí tu học. Quý vị có thể ghi danh cùng tham dự với đại gia đình Chánh Tâm.

Để tiện việc sắp xếp và vì phương tiện vận chuyển có giới hạn, xin ghi danh trước ngày Thứ sáu, 09/07/07 bằng cách điền phiếu ghi danh đính kèm và gửi qua email đến Thư ký ba_long@hotmail.com và LĐT linhvhuynh@gmail.com.

Kính mong quý vị tạo điều kiện Mọi chi tiết về khóa tu học hoặc yểm trợ tài chánh xin liên lạc với Phụ tá Gia Trưởng, HTr. Nguyễn Chiêu (510) 303-7515 hoặc Liên Đoàn Trưởng, HTr. Quảng Ý (510) 390-2410.

Sao kính gửi:

- Thầy Cố vấn giáo hạnh
- Ban Chấp Hành Lâm Thời
- Hồ sơ lưu

Trân trọng,
TM BHT/PT Gia Trưởng



Nguyễn Chiêu Lữ Liệt Phi

Tôi đồng ý và chịu hoàn toàn trách nhiệm cho (các) em hoặc bản thân có tên sau được tham dự khóa tu học tại Tu viện Lộc Uyển:

Tôi có thể yểm trợ: Tài chánh ___ Vận chuyển ___

Phụ huynh ký tên: _
Ngày:

Đại âm Sơn Lộc Uyên Tử

Khóa Tu Tiếng Việt 2007

Nghệ Thuật Sống Chung Hải Hòa và An Lạc

Do Thiền Sư Thích Nhất Hạnh và Tăng Thân Làng Mai Hướng Dẫn
Từ Thứ Năm ngày 13, đến Chủ Nhật ngày 16 Tháng 09 năm 2007

Kính thưa quý đạo hữu,

Kính mời quý đạo hữu về tham dự khóa tu cho người Việt được tổ chức lần thứ ba tại tu viện Lộc Uyên với chủ đề “Nghệ Thuật Sống Chung Hải Hòa và An Lạc”. Chúng ta sẽ cùng nhau thực tập những pháp môn Phật dạy để chấp nhận và thương yêu bản thân, gia đình, xã hội và muôn loài. Về tu viện quý vị sẽ có cơ hội sống những giờ phút thanh thoi, yên bình với núi rừng; tiếp xúc với những gì mầu nhiệm trong cuộc sống cũng như nuôi dưỡng gốc rễ văn hóa và tâm linh của chúng ta.

Sau đây là một số chi tiết có thể giúp quý vị sắp xếp để tham dự khóa tu một cách dễ dàng.

Ghi danh

Xin quý vị gửi đơn ghi danh (email hoặc gửi bưu điện) cho khóa tu càng sớm càng tốt để tránh trường hợp hết chỗ. Xin dùng phiếu ghi danh được đính kèm.

Nếu quý vị cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

Tu Viện Lộc Uyên Ở Khóa Tu Tiếng Việt 2007 - NGHỆ THUẬT SỐNG CHUNG HẢI HÒA VÀ AN LẠC

2499 Melru Lane

Escondido, CA. 92026

Điện thoại: (760) 291-1003

Fax: (760) 291-1010

Email: deerpark@plumvillage.org

Website: www.deerparkmonastery.org, www.locuyen.org

Những gì cần mang theo

Cần mang theo đèn pin, đồng hồ báo thức, túi ngủ hoặc mền, gối, khăn tắm, khăn mặt, nón, dù, áo ấm, thuốc men và những dụng cụ cá nhân. Nên đem ông nghe và dây nối /Head phones and extension cord để nghe thông dịch qua tiếng Anh cho các em không hiểu tiếng Việt. Nếu có thể, xin quý vị đem theo áo tràng và áo dài (cho nữ giới).

Không nên mang theo

Xin đừng mang vào tu viện các trò chơi điện tử, xe đạp, thú vật, các thức ăn mặn, rượu, bia, thuốc lá, v.v...

Chỗ ở

Ban Văn Phòng sẽ cố gắng sắp xếp cho các vị trong cùng một gia đình ở chung một phòng. Mỗi phòng sẽ có từ 3 đến 5 người, tùy theo số người ghi danh nhiều hay ít. Xin ghi rõ nam/nữ và tuổi tác để tiện việc sắp xếp phòng ốc. Nếu quý vị nào thích ở lều thì xin đem lều riêng.

Lệ phí trọn khóa tu

(Chi phí cho việc chi tiêu: Rau đậu, điện nước, chỗ ở và các khu vực sinh hoạt.) Với những gia đình tài chính eo hẹp nếu cần sự giúp đỡ thì có thể xin chương trình bảo trợ.

	Housing codes	Chú giải	Lệ Phí (mỗi người)
Người Lớn	PL	Phòng cho người lớn	\$320
18 tuổi trở lên	LL	Lều cho người lớn	\$250
Thanh Thiếu Niên	PT/	Phòng cho thiếu niên/ thiếu nữ	\$200
13-17 tuổi	LT	Lều cho thiếu niên/ thiếu nữ	\$180
Trẻ Em	PTE	Phòng cho trẻ em	Free
6-12 tuổi	LTE	Lều cho trẻ em	Free

Sinh hoạt

Thiền sinh trong khóa tu được yêu cầu tham dự mọi sinh hoạt của thời khóa. Thiền tập sẽ được áp dụng trong mọi sinh hoạt hằng ngày như thiền hành, thiền tọa, tụng kinh, pháp đàm, nghe pháp thoại, tập hát, leo núi, ăn cơm, uống trà, chấp tác (phụ bếp, tưới cây, rửa chén, quét dọn...).

Các thiếu nhi (6-12 tuổi) và các thiếu niên (13-17 tuổi) sẽ có chương trình sinh hoạt riêng. Mong các bậc phụ huynh cùng về tham dự khóa tu với con em của mình.

Nền tảng của một môi trường tu học là sự hành trì Năm Giới của mỗi cá nhân; xin quý vị cùng thực tập để giữ sự thanh tịnh và trang nghiêm trong suốt khóa tu.

Kính mong quý vị cố gắng sắp xếp thời gian để cùng gia đình về dự khóa tu năm nay tại Lộc Uyên. Với sự quyết tâm tu học và sự trợ lực của Tăng thân, nhất định quý vị và gia đình sẽ gặt hái được nhiều lợi lạc. Sen búp xin tặng người, những vị Phật tương lai.



Đạo an sơn
Lạc Uyên Tự

Phiếu Ghi Danh Khóa Tu Tiếng Việt 2007
Registration Form for Vietnamese Retreat 2007

Nghệ Thuật Sống Chung

hài hòa và an lạc

The art of Living Together in Harmony and joy

Ngày 13 đến ngày 16 tháng 09 dương lịch năm 2007
September 13th - 16th, 2007

Địa chỉ/Address : _____ Điện thoại/Telephone: _____

Điện thư/Email: _____

Họ Last name	Tên lót Middle	Tên First	Pháp Danh Dharma Name	Tuổi Age	Nữ/Nam Female/Male	Phòng hay Lều* Dorm or Tent	Housing code
1							
2							
3							
4							
5							

(Nếu nhiều hơn 5 người, xin dùng thêm phiếu ghi danh khác / If more than 5 persons, please use additional form.) *Những vị muốn ở lều xin đem lều riêng.

Trường hợp khẩn cấp / Emergency contact:

Tên người liên lạc / Contact person's name: _____ Điện thoại / Phone: _____

Liability waiver: By signing below, I/we acknowledge my/our voluntary participation in the 'Mindfulness Retreat' held at Deer Park Monastery from 13/09/07 to 16/09/07. I/we agree to assume full responsibility for any accidents, injuries, or illnesses that may occur to me/us during this time. I do also agree to waive all claims towards instructors and organizers of said retreat, for all injuries, claims, cause of actions whether known to me in the past, present, and future.

Chữ ký của mỗi người ghi danh (Đơn thiếu chữ ký sẽ không hợp lệ) / Signatures of retreatants. Ngày/Date:

1. _____ 2. _____ 5. _____
3. _____ 4. _____

Cách thức đóng lệ phí/Donations: []Mastercard []Visa []Discover []Am Exp []Check No. _____ []Tiền mặt/Cash	
Số tiền đính kèm/Amount: \$ _____	
Card number: (Số thẻ)	Exp. date: (Ngày hết hạn)
Cardholder's name and address: (Tên và địa chỉ)	Signature: (Chữ ký)

Ngân phiếu xin ghi (payable to) Unified Buddhist Church

và gửi về (send to) Tu Viện Lạc Uyên / Khóa Tu Tiếng Việt, 2499 Melru Lane, Escondido, CA 92026.

Nếu không thể tham dự khóa tu như dự định, xin quý vị hoan hỷ thông báo cho Văn Phòng trước ngày 01 tháng 09, 2007 để tiện việc sắp xếp chỗ cho các thiền sinh khác.

Cho Ban Văn Phòng / Office Use:	Ngày nhận / Date received: _____/2007
	Ngày gửi confirmation sent date _____/2007